

p. 273 line -1【魏譯 20 願】與 19「臨終接引願」不同：1.有聞阿彌陀佛名號。2.發菩提心，修諸功德 $\longleftrightarrow$ 繫念我國，植眾德本。3.至心發願欲生=至心迴向欲生。4.臨終接引 $\longleftrightarrow$ 無不果遂。《會集本》則加漢吳譯之「悔過」求生。故知：若有宿惡者，須專念佛名（或修六波羅密），堅固不退 $\rightarrow$ 至心迴向求生 $\rightarrow$ 必能得佛願攝受，往生極樂。

p. 283 line 1【皆同一心】（吳譯）《大阿彌陀經》卷 1：「第十願：使某作佛時，令我國中諸菩薩、阿羅漢，皆同一心，所念所欲，言者預相知意。得是願乃作佛，不得是願終不作佛。」(T12,p.301,c14-16)（魏譯）《佛說無量壽經》卷 1：11 願「設我得佛，國中人天不住定聚必至滅度者，不取正覺。」(T12,p.268,a11-12)

淨空和尚：『皆同一心』，什麼心？清淨、慈悲、真心，不是妄心；執著心沒有了，分別心沒有了。『所有眾生，皆同一心』，這一句很重要，也是最難得的。小而家庭，大到一個國家、一個世界，這個不能不注意。我們今天看看這個世間，許多家庭不美滿、不幸福，原因在哪裡？它不是同一個心。家裡只有三、四個人，卻是一個人一個想法，這就苦惱了，問題嚴重。『所有眾生，生我國者，皆同一心，住於定聚』，生西方都是念阿彌陀佛而去的，都是依信願行三資糧往生的，都是住在正定聚的，換句話說，他心都清淨，都如同在禪定之中，所以『皆同一心』。因為凡是往生西方極樂世界的人，都是「發菩提心，一向專念」，都信願念佛的、都遵修普賢大士之德，或得念佛三昧、得一心不亂往生的，所以心同、道同，他面貌、形相也無一不同。十方世界眾生，往生到了極樂世界，無不是「住正定聚」，這就統一了！

p. 283 line 4~9【三聚】參考 p.471

經論 \ 三聚	正定聚	不定聚	邪定聚
俱舍論	初果以上	二者中間，修七方便行	造五無間業
大乘通說	必定證悟、入涅槃	二者之中	畢竟不證悟、必入惡道
無量壽經會疏	定至菩提	升沉隨緣	必墮六趣
大乘起信論	十住(含)以上	十信	十信以前之凡夫
釋摩訶衍論贊玄疏	大覺果	三賢十聖	十信前並十信

p. 284 line -2【受樂無染願】（宋譯）31 願：「我得菩提成正覺已，所有一切眾生聞我名號，永離熱惱，心得清涼，行正信行，得生我剎，坐寶樹下，證無生忍；成就阿耨多羅三藐三菩提。」(T12,p.320,c6-9)（魏譯）39 願：「設我得佛，國中人天所受快樂不如漏盡比丘者，不取正覺。」(T12,p.269,a6-7)道隱《甄解》：「一名受樂無染願（義寂），二名受樂無失願（憬興），三

名常受快樂勝如漏盡願（智光、良源），四名樂如漏盡願（靜照），五名常受快樂願（真源）。…若於其妙受用物生著樂，則雖且受樂而還招苦，穢土人天著剎那樂，招永劫重苦，是故興此願，言受妙快樂而無染著，無染清淨也。……其有聞者，塵勞垢習自然不起，風觸其身，皆得快樂，譬如比丘得滅盡三昧（是此願成）（本書 p.459），此快樂通上諸受用快樂也。…今為凡誓，故以淺喻深，漏盡比丘樂何得比淨土樂。彼住湛然寂滅，於所受無所著；彼國人天證大乘妙果，不住無為，亦不住有為，是曰涅槃大樂也。」

p. 284 line -1【不貪計身願】（魏譯）10 願：「國中人天若起想念，貪計身者，不取正覺。」（T12,p.268,a9-10）（唐譯）10 願：「國中有情起於少分我所想者，不取菩提。」（T11,p.93,c5-6）（宋譯）7 願：「所有眾生令生我剎，一切皆得住正信位，離顛倒想，堅固修習；悉皆令得阿耨多羅三藐三菩提。」（T12,p.319,b21-23）

【身見】或作「有身見」，音譯作「薩迦耶見」、「薩迦邪見」，意譯作虛偽身見、壞身見、壞聚見、移轉身見。即執著因緣和合身為常住、實有之妄見。認為實有五蘊集合之身，且五蘊之法體實有，故緣五蘊而執著其中實有「我」及「我所」等之妄見，稱為「有身見」。實則此身僅是眾多因緣和合幻現之假相，其體無常與無自性。

◎極樂人民皆不貪計身→永離熱惱，心得清涼→樂如漏盡→皆同一心，住正定聚→諸上善人聚會一處→無不善名。

p. 286 line -2【那羅延】意譯為堅固力士、金剛力士、鈎鎖力士、人中力士、人生本天。據《慧琳音義》卷六載，那羅延係欲界中之天名，又稱毘紐天，欲求多力者，如精誠祈禱、供養此天，則多獲神力；又同書卷四十一示其形像，謂此天多力，身為綠金色，有八臂，乘金翅鳥，手持鬥輪及種種器械，常與阿修羅王戰爭。大日經疏卷十亦以此天為毘紐天之別名，謂其為佛之化身，乘迦婁羅鳥，行於空中。然印度古代外道說那羅延天即大梵王，一切人皆由梵王所生，故稱人生本。以那羅延天具有大力之故，後世將其與密跡金剛共稱為二王尊，安置於寺門。~《佛光大辭典》（魏譯）26 願：（那羅延身願）「國中菩薩不得金剛那羅延身者，不取正覺。」（T12,p.268,b23-24）（宋譯）22 願：「我居寶剎所有菩薩，身長十六由旬，得那羅延力，身相端嚴，光明照曜，善根具足；成就阿耨多羅三藐三菩提。」（T12,p.320,a21-23）

p. 288 line 6【光明慧辯願】（魏譯）29、30 願：（得辯才智願）「國中菩薩若受讀經法、諷誦持說，而不得辯才智者，不取正覺。」（智辯無窮願）「國中菩薩智慧辯才若可限量者，不取正覺。」（T12,p.268,c3-6）